Indigenous.Link

Canada's fastest growing Indigenous career portal, Careers.Indigenous.Link is pleased to introduce a new approach to job searching for Indigenous Job Seekers of Canada. Careers.Indigenous.Link brings simplicity, value, and functionality to the world of Canadian online job boards.

Through our partnership with Indigenous.Links Diversity Recruitment Program, we post jobs for Canada's largest corporations and government departments. With our vertical job search engine technology, Indigenous Job Seekers can search thousands of Indigenous-specific jobs in just about every industry, city, province and postal code.

Careers.Indigenous.Link offers the hottest job listings from some of the nation's top employers, and we will continue to add services and enhance functionality ensuring a more effective job search. For example, during a search, job seekers have the ability to roll over any job listing and read a brief description of the position to determine if the job is exactly what they're searching for. This practical feature allows job seekers to only research jobs relevant to their search. By including elements like this, Careers.Indigenous.Link can help reduce the time it takes to find and apply for the best, available jobs.

The team behind Indigenous.Link is dedicated to connecting Indigenous Peoples of Canada with great jobs along with the most time and cost-effective, career-advancing resources. It is our mission to develop and maintain a website where people can go to work!

Contact us to find out more about how to become a Site Sponsor.

Corporate Headquarters:
Toll Free Phone: (866) 225-9067
Toll Free Fax: (877) 825-7564
L9 P23 R4074 HWY 596 - Box 109
Keewatin, ON P0X 1C0

Job Board Posting

Careers.Indigenous.Link

Date Printed: 2024/05/06

Reviseur

Job ID	**19-968-08-133-1231**	
Web Address		
https://careers.indigenous.link/viewjob?jobname=19-968-08-133-1231		
Company	SCRS	
Location	Ottawa, Ontario	
Date Posted	From: 2019-11-04	To: 2050-01-01
Job	Type: Full-time	Category: Public Administration

Description

Date limite 2020-01-08
Reference 19-968-08-133
Categorie d'emploi Experimente
Qui peut postuler Citoyens Canadiens

Lieu Ottawa (Ontario)
Echelle salariale 78 800$ - 95 870$
Statut Periode indeterminee (poste permanent)
Exigences linguistiques Bilingue imperatif (PPC/PPC)

Sommaire des fonctions

Situe dans les locaux de l'Administration centrale (AC) du SCRS a Ottawa, le Centre integrite d'evaluation du terrorisme (CIET) s'appuie sur les ressources de l'ensemble du milieu du renseignement et il est compose, en tout ou en partie, de representants des ministeres et organismes federaux. L'objectif principal du CIET consiste a produire en temps opportun des evaluations precises et pertinentes sur la menace terroriste. Le CIET est a la recherche d'un reviseur qui est responsable du contenu et de la revision des documents ecrits en vue de leur publication definitive. Principales responsabilites

- Veiller a produire des rapports de grande qualite et, a cette fin, etablir, communiquer et maintenir des normes concernant la structure, le contexte, la cohesion, les messages, les niveaux d'information, l'analyse, le texte, l'accessibilite, la clarte et l'incidence des rapports et faire en sorte que ces normes evoluent en fonction des attentes des clients.
- Examiner tous les documents, c'est-a-dire les reviser et, au besoin, les ameliorer et en corriger le contenu (y compris la grammaire et la ponctuation) dans des delais tres serres.
- Veiller au respect des normes de redaction etablies.
- Mettre en oeuvre des normes etablies dans le Guide des analystes et le Guide de style.
- Gerer la traduction des rapports publies. A cette fin, tenir un systeme de suivi, soumettre les demandes de traduction, comparer les versions anglaise et francaise pour en verifier la fidelite,

surveiller les progres et autoriser la publication des rapports definitifs.
- En collaboration avec les Services de traduction, recommander une terminologie francaise et anglaise uniformisee et veiller a l'uniformite ainsi qu'au respect des normes.
- Conseiller le personnel sur les questions linguistiques dans les deux langues officielles.
- Etablir et maintenir de bonnes relations avec d'autres ministeres et organismes du gouvernement et l'industrie afin de rester au courant des nouvelles methodes et des changements dans les politiques et les pratiques du gouvernement.

Etudes

- Baccalaureat dans journalisme, traduction, communication, anglais, francais, ou dans un domaine connexe.
(ou)
- Diplome d'etudes collegiales en journalisme, traduction, communication, anglais, francais, ou dans un domaine connexe.
Le programme d'etudes doit provenir d'un etablissement d'enseignement agree reconnu au Canada.
Si vous avez complete un programme d'etudes a l'exterieur du Canada, vous devez obtenir une preuve d'equivalence a vos frais par l'entremise d'un service d'evaluation de diplomes reconnu.
Note : Tout autre niveau d'etudes plus eleve relie pourrait etre considere comme une experience.

Experience
Baccalaureat et quatre (4) annees d'experience dans le suivant :
Diplome d'etudes collegiales et sept (7) annees d'experience dans le suivant :
- Experience de l'examen et de la revision, dans des delais serres, de divers documents destines a differents publics ;
- Experience de la traduction des documents de l'anglais au francais et du francais a l'anglais ;
- Experience de l'offre d'avis et de conseils sur les normes de redaction a des collegues et a la haute direction ;
- Experience de la redaction de rapports, de documents d'information ou d'autres documents organisationnels ; et
- Experience de la gestion simultanee de nombreuses taches et de l'etablissement d'un ordre de priorite.
Les candidats doivent egalement posseder une Connaissance approfondie des regles et des principes de la revision demontree par l'examen de documents classifies ou sensibles rediges par des experts utilisant une terminologie specialisee. Atouts : Experience de la revision de produits de renseignement classifies dans les deux langues officielles.
Experience avec le logiciel de traduction automatique, Trados, ou des logiciels de traduction semblables. Competences relatives aux langues officielles Bilingue (PPC/PPC) imperatif Un examen servira en outre a evaluer leurs competences dans les langues officielles. L'examen sera administre par SCRS, mais corrige par le Bureau de la traduction du Canada.

Competences

- Communication

- Rigueur
- Fiabilite
- Faculte d'adaptation et souplesse
- Sens de l'organisation et capacite de mener plusieurs taches de front

Conditions d'emploi

L'employe(e) nomme(e) doit occuper le poste pour une periode de deux ans.

Notes

Non applicable

Lien de reference

Exigences liees a la securite

Les candidats doivent satisfaire aux exigences liees a l'obtention d'une cote de securite Ã‚Â« tres secret approfondi Ã‚Â». Ils seront assujettis a une entrevue de securite, a un test polygraphique et a une enquete sur leurs antecedents qui comprend des verifications financieres et de credit. La consommation de drogues illegales est une infraction criminelle. L'utilisation de drogue est consideree comme un facteur important dans l'evaluation de votre fiabilite et votre admissibilite au cours du processus de selection. De ce fait, il est important de ne consommer aucune drogue illegale a compter du moment ou vous presentez votre candidature.

Autres

Nous remercions tous ceux qui poseront leur candidature. Nous communiquerons uniquement avec les candidats retenus. Le masculin a ete employe pour alleger le texte.

Pour plus d'informations, visitez SCRS pour Reviseur